

地獄蒸し料理

地獄蒸しせいろは20分お時間を頂きます



地獄づくし膳

1,500円

地獄蒸しのせいろ大(魚・肉・季節の野菜)・ミニ団子汁・小盛りのとり天
地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)・2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん
地獄蒸しプリンorババロア付き



湯けむり膳

800円

地獄蒸しのせいろ(魚・肉・季節の野菜)・地獄蒸し豆腐
温泉卵(固茹)・2種お総菜&お漬物・ごはん・味噌汁付き

※旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

※膳・定食に付いているデザートを、お選びいただく事は出来ません

hot spring –steamed dishes

■ 지고쿠무시(온천증기찜) 요리 ■ 地獄蒸料理 ■ 地獄蒸し料理

Steamed dishes require about 20 minutes.

■ 지고쿠무시 세이로는 20분 소요됩니다. ■ 地獄蒸需要等待20分钟。 ■ 地獄蒸しせいろは20分お時間を頂きます



All about Jigoku set

1,500Yen

hot spring steamed meat, fish and vegetables of the season, Dango noodle miso soup in a small bowl, deep fried chicken tempura, hot spring steamed bean curd, hot spring hard steamed egg, two side dishes and pickles, seasoning steamed rice in Hyotan-a gourd shape, hot spring steamed custard pudding or Bavarian cream

지고쿠 즈쿠시젠

지고쿠무시 세이로(대(大)) (온천증기로 쪄 생선, 육류, 계절야채), 미니단고지루, 토리텐(닭튀김)
온천증기찜 두부, 온천계란(완숙), 반찬과 절임(2종류), 효탄 조미찜밥, 온천증기찜 푸딩 또는 바바로아

地獄尽套餐

大号地獄蒸(魚、肉、时令蔬菜)・迷你丸子汤・小盘面炸鸡块・地獄蒸豆腐・温泉鸡蛋(熟煮)・2种配菜&酱菜・葫芦调味蒸饭・地獄蒸布丁或果冻蛋糕

地獄づくし膳

地獄蒸しのせいろ大(魚・肉・季節の野菜)・ミニ団子汁・小盛りのとり天・地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)
2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん・地獄蒸しプリンorババロア付き



Yukemuri set

800Yen

hot spring steamed meat, fish and vegetables of the season, hot spring steamed bean curd, hard steamed egg, two side dishes and pickles, white rice and miso soup

유케무리젠

지고쿠무시 세이로(온천증기로 쪄 생선, 육류, 계절야채), 온천증기찜 두부, 온천계란(완숙), 반찬과 절임(2종류), 공기밥, 된장국

汤烟套餐

地獄蒸(魚、肉、时令蔬菜)・地獄蒸豆腐・温泉鸡蛋(熟煮)・2种配菜&酱菜・米饭・酱油

湯けむり膳

地獄蒸しのせいろ(魚・肉・季節の野菜)・地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)・2種お総菜&お漬物・ごはん・味噌汁付き

Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다.

■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异.

■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

Assorted dessert is fixed on the day.

■ 젠, 정식에 포함된 디저트는 선택할 수 없습니다.

■ 套餐、份饭所配甜品不能自选。

■ 膳・定食に付いているデザートをお選びいただく事は出来ません

大分名物のお料理



とり天定食

とり天・地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)
2種のお総菜&漬物・ごはん・味噌汁付き

900円

単品 500円

から揚げ定食

から揚げ・地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)
2種のお総菜&漬物・ごはん・味噌汁付き

900円

単品 500円



手作り団子汁定食

団子汁・地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)
2種のお総菜&漬物・ごはん付き

1,000円

単品 650円



ごはん

単品 150円

味噌汁

単品 100円

※旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

※膳・定食に付いているデザートをお選びいただく事は出来ません

Oita specialties

■ 오이타의 명물요리 ■ 大分名吃 ■ 大分名物のお料理



Deep fried chicken tempura set

Deep fried chicken tempura, steamed bean curd, hard steamed egg, two side dishes and pickles white rice and miso soup

900Yen no side dishes 500Yen
 ■ 단품 ■ 单卖 ■ 单品

토리텐정식

토리텐(닭튀김), 온천증기찜 두부, 온천계란(완숙), 반찬과 절임(2종류), 공기밥, 된장국

面炸鸡块份饭

炸鸡块·地狱蒸豆腐·温泉鸡蛋(熟煮)·2种配菜&酱菜·米饭·酱汤

とり天定食

とり天·地狱蒸し豆腐·温泉卵(固茹)·2種のお総菜&漬物·ごはん·味噌汁付き

Deep fried Japanese flavor chicken

Deep fried Japanese flavor chicken, steamed bean curd, hard steamed egg, two side dishes and pickles, white rice and miso soup

900Yen no side dishes 500Yen
 ■ 단품 ■ 单卖 ■ 单品

카라아게 정식

카라아게(닭튀김), 온천증기찜 두부, 온천계란(완숙), 반찬과 절임(2종류), 공기밥, 된장국

干炸份饭

干炸食品·地狱蒸豆腐·温泉鸡蛋(熟煮)·2种配菜&酱菜·米饭·酱汤

から揚げ定食

から揚げ·地狱蒸し豆腐·温泉卵(固茹)·2種のお総菜&漬物·ごはん·味噌汁付き



Homemade Dango noodle miso soup

Dango noodle miso soup, steamed bean curd, hard steamed egg, two side dishes and white rice

1,000Yen no side dishes 650Yen
 ■ 단품 ■ 单卖 ■ 单品

수제단고지루 정식

단고지루(면요리), 온천증기찜 두부, 온천계란(완숙), 반찬과 절임(2종류), 공기밥

手工丸子汤份饭

丸子汤·地狱蒸豆腐·温泉鸡蛋(熟煮)·2种配菜&酱菜·米饭

手作り団子汁定食

団子汁·地狱蒸し豆腐·温泉卵(固茹)·2種のお総菜&漬物·ごはん付き

White rice

no side dishes 150Yen
 ■ 단품 ■ 单卖 ■ 单品

■ 공기밥 ■ 米饭 ■ ごはん

Miso Soup

no side dishes 100Yen
 ■ 단품 ■ 单卖 ■ 单品

■ 된장국 ■ 酱汤 ■ 味噌汁

Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다.

■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异.

■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

Assorted dessert is fixed on the day.

■ 젠, 정식에 포함된 디저트는 선택할 수 없습니다.

■ 套餐、份饭所配甜品不能自选.

■ 膳·定食に付いているデザートをお選びいただく事は出来ません

地獄蒸し料理

地獄蒸しせいろは20分お時間を頂きます



ひょうたん温泉のおもてなし料理

ひょうたん温泉は、妻の病気を治したいという創設者「順作」の優しさから誕生しました。源泉は100度を超える高温でミネラルたっぷり。ここでは、その温泉の蒸気で調理した料理を楽しめます。

地獄蒸しファミリー盛りせいろ 2,500円

ご家族3~4名様用の新鮮な肉・魚・季節の野菜の盛り合わせの地獄蒸し大せいろ



海鮮せいろ蒸し

大分の取れたて海鮮をせいろに盛り込んでいます

800円

鶏肉せいろ蒸し 700円

鶏肉に香辛料で臭みを消し地獄釜で1時間蒸しました

季節の野菜せいろ蒸し 600円

地元でとれた野菜をさっと地獄で蒸します

地獄蒸し一品料理

豆腐	250円	じゃがバター	200円
枝豆	200円	プリン	300円
温泉卵	70円	鉄輪とり天まん	150円
ぶさいく温泉卵	40円	鉄輪りんごまん	100円
ひょうたん味付け蒸しごはん	200円		

※旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

Hot spring steamed dishes

■ 지고쿠무시(온천증기찜) 요리 ■ 地獄蒸料理 ■ 地獄蒸し料理

Steamed dishes require about 20minutes.

■ 지고쿠무시 세이로는 20분 소요됩니다. ■ 地獄蒸需要等候20分钟。 ■ 地獄蒸しせいろは20分お時間を頂きます

Reservation on the previous day

■ 전날까지 예약필요 ■ 到前一天要预约 ■ 前日迄要予約



Hyotan hot spring specialties

The origin is warm heart of "Junsaku" the establisher, wishing his wife's recovery from illness. Wellspring is rich in minerals over 100°C high temperature. We make use of this steam for our cooking.

효탄온천의 접대요리
효탄온천은 부인의 질병을 치료하고자 하는 창설자 주사쿠씨의 애틋한 마음에서 탄생했습니다. 원천은 100도가 넘는 고온으로 미네랄이 풍부합니다. 이곳에서는 온천증기로 조리한 요리를 맛볼 수 있습니다.

葫芦温泉の特色料理
葫芦温泉, 因创始人“顺作”为妻治病的温情而诞生。其源泉水温高达100度, 含有丰富的矿物质。在这里, 可以尽情享受利用温泉蒸气烹调的美味佳肴。

ひょうたん温泉のおもてなし料理
ひょうたん温泉は、妻の病気を治したいという創設者「順作」の優しさから誕生しました。源泉は100度を超える高温でミネラルたっぷり。ここでは、その温泉の蒸気で調理した料理を楽しめます。

Hot spring steamed dishes for family 2,500Yen

A big assorted steamed dish of fresh meat, fish and vegetables of the season for 3-4 people

지고쿠무시 패밀리 모리세이로
3~4인 가족이 함께 드실 수 있는 신선한 육류, 생선, 계절야채 온천증기찜 모듬세트인 지고쿠무시 세이로(대(大))

合家欢什锦地狱大号笼屉蒸
可供3~4人家庭享用的大号什锦地狱笼屉蒸, 用料有新鲜的肉、鱼和时令蔬菜。

地獄蒸しファミリー盛りせいろ
ご家族3~4名様用の新鮮な肉・魚・季節の野菜の盛り合わせの地獄蒸し大せいろ



Steamed seafood 800Yen

fresh seafood from local sea

해산물 세이로무시
오이타에서 갓 잡아올린 해산물을 세이로 찜기에 가득 채웠습니다.

笼屉蒸海鮮
在笼屉盛上大分产出的海鲜。

海鮮せいろ蒸し
大分の取れたて海鮮をせいろに盛り込んでいます

Steamed chicken 700Yen

Flavored chicken steamed over 1 hour

- 닭고기 세이로무시 닭고기의 잡냄새를 향신료로 제거하고 온천증기로1시간동안 쪄냈습니다.
- 笼屉蒸鸡肉 用香辣调味料去除鸡肉腥味后, 再用地狱锅蒸制1小时。
- 鶏肉せいろ蒸し 鶏肉に香辛料で臭みを消し地獄釜で1時間蒸しました

Steamed vegetables of the season 600Yen

fresh vegetables from local field steamed lightly

- 계절야채 세이로무시 지역에서 수확한 야채를 살짝 온천증기로 찜니다.
- 笼屉蒸时令蔬菜 利用温泉蒸气微蒸本地出产的蔬菜。
- 季節の野菜せいろ蒸し 地元でとれた野菜をさっと地獄で蒸します

A la carte

■ 온천증기찜 일품요리 ■ 地獄蒸一品料理 ■ 地獄蒸し一品料理

bean curd 250Yen	■ 두부 豆腐	■ 豆腐
green soybeans 200Yen	■ 에다마메콩 毛豆	■ 枝豆
hot spring steamed egg 70Yen	■ 온천계란 温泉鸡蛋	■ 温泉卵
ugly cracked steamed egg 40Yen number is limited	■ 부사이쿠 온천계란 금이 가거나 깨진 온천계란. 수량한정(품절될 경우도 있습니다)	■ 粗糙的温泉鸡蛋 将蛋壳破纹的温泉鸡蛋, 限量供应(售完为止)
seasoning steamed rice 200Yen	■ 효탄 조미찜밥 葫芦调味蒸饭	■ ひょうたん味噌汁け蒸しごはん
steamed potato with butter 200Yen	■ 버터감자 黄油土豆	■ ジャガバター
hot spring steamed custard pudding 300Yen	■ 푸딩 布丁	■ プリン
Kangnawa chicken tempura bun 150Yen chicken tempura is hiding inside in a steamed bun with cabbage	■ 칸나와 토리텐만 반죽에 양배추를 혼합, 속에는 오이타명물 토리텐(닭튀김)이 숨어 있는 전병이에요	■ 鉄輪とり天まん 生地にキャベツを練りこみ、ナント中に大分名物のとり天が隠れてる
Kangnawa steamed bun with sweet apple 100Yen	■ 칸나와 링고만 은은한 사과향과 단맛이 어우러진 지고쿠무시만주 전병입니다.	■ 鉄輪りんごまん ほんのりとリンゴの香りと甘さの地獄蒸し饅頭です

Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다. ■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异。 ■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

ひょうたんオリジナルお料理



烏骨鶏卵かけごはん

一日限定20食

貴重な烏骨鶏の卵・ミニ団子汁
2種お総菜&お漬物・ごはん付き

700円



地獄蒸し豆腐丼

地獄釜で蒸したひょうたんオリジナルのお豆腐を、
たっぷりのせた丼です

650円



卵づくし定食

出し巻卵・地獄の蒸しエビ・温泉半熟卵・ミニ団子汁・小盛りのとり天
2種お総菜&お漬物・ごはん・地獄蒸しプリンorパバロア付き

700円

手づくりカレー

カツカレー (サラダ付き) 700円

カレーライス (サラダ付き) 600円



お子様ランチ

ハンバーグ・地獄の蒸しエビ・ウインナー
卵焼き・ミニサラダ・カレーライス
地獄蒸しプリンorパバロア付き

500円

ごはん

単品 150円

味噌汁

単品 100円

Hyotan original dishes

■ 효탄 오리지널요리 ■ 葫芦原创料理 ■ ひょうたんオリジナルお料理



Ukokkei-hen egg on white rice

700Yen

limited to 20sets a day

■ 1일 20식 한정
■ 每日限量 20份
■ 一日限定 20食

precious Ukokkei hen raw egg, Dango noodle miso soup in a small bowl, two side dishes and pickles, white rice

오골계 타마고키케고향

귀중한 오골계알, 미니단고지루, 반찬과 절임(2종류), 공기밥

乌鸡蛋盖饭

珍贵的乌鸡蛋·迷你丸子汤·2种配菜&酱菜·米饭

烏骨鶏卵かけごはん

貴重な烏骨鶏の卵・ミニ団子汁・2種お総菜&お漬物・ごはん付き



Jigoku-hell steamed bean curd on rice

650Yen

a bowl of white rice topped with steamed original homemade bean curd

지고쿠무시 토후동

지고쿠가마에서 온천증기로 쪄낸 효탄 오리지널 두부를 가득 얹은 덮밥입니다.

地獄蒸豆腐盖饭

加盖上足量的用地獄鍋蒸的葫芦原创豆腐的盖浇饭。

地獄蒸し豆腐丼

地獄釜で蒸したひょうたんオリジナルのお豆腐を、たっぷりのせた丼です



All about egg set

700Yen

stock flavored egg roll, hot spring steamed shrimp, hot spring half steamed egg, Dango noodle miso soup in a small bowl, Deep fried chicken tempura, two side dishes and pickles, white rice, hot spring steamed custard pudding or Bavarian cream

타마고쿠루시 정식

계란말이, 온천증기찜 새우, 온천계란(반숙), 미니단고지루, 토리텐(닭튀김), 반찬과 절임(2종류), 공기밥, 온천증기찜 푸딩 또는 바바로아

蛋尽份饭

美味煎蛋卷·地獄蒸蝦·溫泉半熟蛋·迷你丸子汤·小盘面炸鸡块·2种配菜&酱菜·米饭·地獄蒸布丁或果冻蛋糕

卵づくし定食

出し巻卵・地獄の蒸しエビ・温泉半熟卵・ミニ団子汁・小盛りのとりに天・2種お総菜&お漬物・ごはん 地獄蒸しプリンorババロア付き

Homemade curry

■ 수제카레 ■ 手工咖喱 ■ 手づくりカレー

Curry and rice with breaded pork cutlet 700Yen
(with salad)

Curry and rice 600Yen
(with salad)

■ 카츠카레
(샐러드포함)

■ 炸肉排咖喱
(配沙拉)

■ カツカレー
(サラダ付き)

■ 카레라이스
(샐러드포함)

■ 咖喱饭
(配沙拉)

■ カレーライス
(サラダ付き)



Kid's plate

500Yen

hamburg steak, steamed shrimp, sausage, egg roll, small salad, curry and rice, hot spring steamed custard pudding or Bavarian cream

어린이 런치

햄버거스테이크, 온천증기찜 새우, 비엔나, 계란말이, 미니샐러드, 카레라이스, 온천증기찜 푸딩 또는 바바로아

儿童午餐

汉堡包·地獄蒸蝦·维也纳香肠·煎鸡蛋·迷你沙拉·咖喱饭·配地獄蒸布丁或果冻蛋糕

お子様ランチ

ハンバーグ・地獄の蒸しエビ・ウインナー・卵焼き・ミニサラダ・カレーライス 地獄蒸しプリンorババロア付き

White rice

150Yen

■ 공기밥
■ 米饭
■ ごはん

Miso Soup

100Yen

■ 된장국
■ 醬汤
■ 味噌汁

Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다.

■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异。

■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

Assorted dessert is fixed on the day.

■ 젠, 정식에 포함된 디저트는 선택할 수 없습니다.

■ 套餐、份饭所配甜品不能自选。

■ 膳・定食に付いているデザートをお選びいただく事は出来ません

麺料理



かぼすうどん

大分県名産の柑橘系果実“かぼす”を練りこんだ
珍しいうどん

700円



にゅう麺

温かい具の入ったつゆでそうめんを召上がります

500円



豊後よくばりうどん(温泉卵付き)

650円

豊後よくばりそば(温泉卵付き)

650円

かき揚げうどん 550円

かき揚げそば 550円

おてがる丼

カツ丼(味噌汁付き) 700円

親子丼(味噌汁付き) 600円

※季節や仕入状況により料理の一部が変わることがあります

Noodle Dishes

■ 면요리 ■ 面食 ■ 麵料理



'Kabosu' citrus fruit flavored udon noodle

citrus fruits especially famous in Oita prefecture

700Yen

카보스우동

오이타현 명산물인 감귤계과실 “카보스”를 갈아 넣은 찾아보기 드문 우동

橘味乌冬面

加入大分县名产柑橘类果实“Cabos”的稀有乌冬面。

かぼすうどん

大分県名産の柑橘系果実“かぼす”を練りこんだ珍しいうどん



Hot thin noodle with soup

500Yen

뉴면

따뜻한 건더기를 넣은 장국소스로 국수를 맛보세요.

入面 (酱油煮挂面)

用温热的调味汤吃挂面。

にゅう麺

温かい具の入ったつゆでそうめんを召上がります



Bungo special Udon noodle 650Yen

(with steamed egg)

Bungo special Soba noodle 650Yen

(with steamed egg)

분고요쿠바리 우동 (온천계란포함)

분고요쿠바리 소바 (온천계란포함)

丰后美味乌冬面 (配温泉鸡蛋)

丰后美味荞麦面 (配温泉鸡蛋)

豊後よくばりうどん (温泉卵付き)

豊後よくばりそば (温泉卵付き)

Udon noodle with fried vegetables 550Yen

■ 카키아게(튀김) 우동

■ 炸什锦乌冬面

■ かき揚げうどん

Soba noodle with fried vegetables 550Yen

■ 카키아게(튀김) 소바

■ 炸什锦荞麦面

■ かき揚げそば

Pop rice bowl

■ 간편덮밥류 ■ 家常盖浇饭 ■ おてがる丼

rice bowl topped with pork cutlet 700Yen

(with miso soup)

■ 카츠동 (된장국포함)

■ 炸肉排盖浇饭 (配酱汁)

■ カツ丼 (味噌汁付き)

rice bowl topped with chicken and egg 600Yen

(with miso soup)

■ 오야코동 (된장국포함)

■ 亲子盖浇饭 (配酱汁)

■ 親子丼 (味噌汁付き)

Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다.

■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异。

■ 季節や仕入状況により料理の一部がかわることがあります

おつまみ料理



湯上りセット

枝豆・とり天&出し巻卵・地獄蒸し豆腐+お飲物を下記より一品選べます
(生ビール・焼酎の麦か芋+ミネラル水・ノンアルコールビール・日本酒)

800円

おつまみセット (左記写真のお飲物を除く)

枝豆・とり天&出し巻卵・地獄蒸し豆腐

400円



串から揚げ

350円

串とり天・串カツ

350円



鉄輪風揚げチヂミ

外側がパリッと、内側がもちっとした食感のオリジナルチヂミです

350円

お飲み物(アルコール)



季節生搾りチューハイ 500円

絞りたての美味しさをチューハイにしました

※ジュース、チューハイの色は当日の果物や野菜の種類により変わります

生ビール(中ジョッキ)

500円

缶ビール(麒麟・350ml)

380円



チューハイ各種

350円

ライム/カシス/カルピス/ウーロン/巨峰

焼酎(20度 芋・麦)

350円

日本酒

350円



グラスワイン

350円

白ワイン/赤ワイン

麒麟フリー(アルコール0.00%)

350円

side dishes

■ 술안주요리 ■ 小吃 ■ おつまみ料理



with your choice of drink 800Yen
green soybeans, deep fried chicken tempura and egg roll, steamed bean curd, choose a drink from below
(draft beer, Shochu clear liquor made from wheat or potato with mineral water, alcohol free beer, Japanese sake)

side dishes for alcohol 400Yen
(a drink will be ordered separately)

- 유아거리세트 에다마메콩, 토리텐(닭튀김)과 계란말이, 온천증기찜 두부 + 음료(아래에서 1가지 선택가능함)
(생맥주, 보리소주 또는 고구마소주 + 미네랄얼음, 무알콜맥주, 일본 청주)
- 오츠미세트 (왼쪽 사진의 음료를 제외함)
- 浴后套餐 毛豆・面炸鸡块&美味煎蛋卷・地獄蒸豆腐+下列饮品任选一种。
(生啤・麦烧酒或薯烧酒+矿泉水・无醇啤酒・日本酒)
- 小吃套餐 (左侧照片种的饮品除外)
- 湯上りセット 枝豆・とり天&出し巻卵・地獄蒸し豆腐+お飲物を下記より一品選べます
(生ビール・焼酎の麦か芋+ミネラル水・ノンアルコールビール・日本酒)
- おつまみセット (左記写真のお飲物を除く)



skewered deep fried chicken 350Yen

- 쿠시카라이게 炸肉串
- 串から揚げ

skewered chicken tempura / skewered pork cutlet 350Yen

- 쿠시토리텐, 쿠시카츠
- 炸鸡肉串・炸肉串排
- 串とり天・串カツ



Kangnawa (meat or seafood) vegetable pancake 350Yen
homemade Chijimi pizza, crispy outside, sticky inside

- 칸나와후 아게찌지미
표면은 아삭하고 내부는 끈득하게 씹히는 맛의 오리지널 부침개입니다.
- 铁轮风味什锦炸菜饼
外焦里嫩的风味炸菜饼。
- 鉄輪風揚げチヂミ
外側がパリッと、内側がもちっとした食感のオリジナルチヂミです

Alcohol

■ 음료수(알콜) ■ 飲品(酒類) ■ お飲み物(アルコール)



Shochu with freshly squeezed ingredients of the season 500Yen

Shochu with soda 350Yen
lime, cassis, calpis, oolong tea, grapes

wine in glass 350Yen
white, red

draft beer 500Yen
(middle size)

canned beer 380Yen
(Kirin, 350 ml)

Shochu clear liquor 350Yen
(20% potato / wheat)

Japanese Sake, rice wine 350Yen
(Japanese alcohol, made from rice)

alcohol free beer 350Yen

계절별 나마시보리 슈하이 500Yen
금방 찬 신선한 맛을 슈하이에 담았습니다.

슈하이 각종류 350Yen
라임/카시스/칼피스/우롱/거봉

글라스 와인 350Yen
백포도주 / 레드와인

생맥주 500Yen
(중(中)조키)

캔맥주 380Yen
(기린, 350ml)

소주 350Yen
(20도, 고구마, 보리소주)

일본 청주 350Yen

기린프리 맥주 350Yen
(알콜0.00%)

时令生榨高杯烧酒
鮮榨的美味高杯烧酒。

各种高杯烧酒
酸橙 / 黑醋栗 / 可尔必思
乌龙 / 巨峰

杯装葡萄酒
白葡萄酒 / 红葡萄酒

生啤酒
(中杯)

易拉罐啤酒
(麒麟 350ml)

烧酒
(20度 薯・麦)

日本酒

麒麟无醇啤酒
(酒精0.00%)

季節生搾りチューハイ
絞りたての美味しさを
チューハイにしました

チューハイ各種
ライム/カシス/カルピス
ウーロン/巨峰

グラスワイン
白ワイン/赤ワイン

生ビール
(中ジョッキ)

缶ビール
(キリン・350ml)

焼酎
(20度 芋・麦)

日本酒

キリンフリー
(アルコール0.00%)

Color and taste are subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 주스, 슈하이의 색은 그날의 과일이나 야채의 종류에 따라 다릅니다. ■ 果汁、高杯烧酒的颜色因当天的水果和蔬菜种类而异。 ■ ジュース、チューハイの色は当日の果物や野菜の種類により変わります

デザート



地獄蒸しプリン 300円



湯楽ゆらソフト 350円
温泉成分入り



鉄輪とり天まん 150円
生地にキャベツを練りこみ、
ナント中に大分名物の
とり天が隠れてる



じゃがバター 200円
さつまいもバター 200円
揚げ磯辺もち 150円

鉄輪りんごまん 100円
ほんのりとリンゴの
香りと甘さの
地獄蒸し饅頭です

お飲み物(ソフトドリンク)

地獄育ちバナナジュース 250円

ホットコーヒー 250円

季節生絞りジュース 300円

アイスコーヒー 300円



大分特産の果物や野菜がたっぷり入ったジュース、
温泉でリフレッシュになった後に体の中にもビタミン補給、
絞りたての美味しさを是非味わって下さいませ

ジュース 各180円

なっちゃんソーダ、カルピス、メロンソーダ、ウーロン茶、コーラ

ソフトクリーム・バニラ 300円

かき氷(宇治・いちご) 350円

Dessert

디저트 | 甜品 | デザート



Jigoku hot spring steamed custard pudding
300Yen

온천증기찜 푸딩
地獄蒸布丁
地獄蒸しプリン



Soft ice cream
Original soft serve ice cream that contains natural hot spring minerals
350Yen

유라유라소프트
汤乐霜淇淋
湯楽 (ゆら) ゆらソフト



Kangnawa 150Yen chicken tempura bun

칸나와 토리텐만
반죽에 양배추 혼합, 속에는 오이타행물 토리텐(닭튀김)이 숨어 있는 썬빵이에요.
铁轮炸鸡块包子 卷心菜馅, 内有大分名吃面炸鸡块.
鉄輪とり天まん
生地にキャベツを練りこみ、ナント中に大分名物のとり天が隠れてる

Kangnawa 100Yen steamed bun with apple

칸나와 링고만
은은한 사과향과 단맛이 어우러진 지고쿠무시만주 썬빵입니다.
铁轮苹果包子 地獄蒸包, 带有淡淡的苹果香甜口味.
鉄輪りんごまん
ほんのりとリンゴの香りと甘さの地獄蒸し饅頭です



steamed potato with butter
감자버터 黄油土豆 じゃがバター 200Yen

steamed sweet potato with butter
고구마버터 黄油白薯 さつまいもバター 200Yen

fried rice cake with seaweed and soy sauce
아게이소베모치 炸矾边饼 揚げ磯辺もち 150Yen
(떡튀김) (炸紫菜糕)

Soft drink

음료수(소프트드링크) | 饮品 (软饮料) | お飲み物 (ソフトドリンク)

Jigoku banana juice 250Yen | 지옥산 바나나주스 | 地獄香蕉果汁 (炸紫菜糕) | 地獄育ちバナナジュース

fresh squeezed juice of the season 300Yen | 계절별 생과일주스 | 时令生榨果汁 | 季節生絞りジュース
enjoy the fresh squeezed taste and supply vitamin as a refreshment after taking hot spring bath. | 오이타행물의 과일이나 야채를 듬뿍 넣은 주스, 느긋하게 온천을 즐긴 후에 체내 비타민 보충, 금방 짜낸 신선함을 맛보세요. | 加入大量大分特产水果和蔬菜的果汁, 可以在温泉浴后为身体补充维生素. 鲜榨美味, 欢迎品尝. | 大分特産の果物や野菜がたっぷり入ったジュース, 温泉でリラックスになった後に体の中にもビタミン補給, 絞りの美味しさを是非味わって下さいませ

soft ice cream/ vanilla 300Yen | 바닐라 소프트크림 | 香草霜淇淋 | 소프트クリーム・バニラ

crashed ice 350Yen | 카키고오리 | 刨冰 (우지녹차, 딸기빙수) | 刨冰 (宇治・草莓)

hot coffee 250Yen | 커피 | 热咖啡 | ホットコーヒー

iced coffee 300Yen | 아이스커피 | 冰咖啡 | 아이스코ffee

juice 180Yen | 주스 | 果汁 | ジュース

Natchan orange soda, calpis, melon soda, oolong tea, coke | 낫짱소다, 칼피스, 멜론소다, 우롱차, 콜라 | Nacchan苏打水、可尔必思、西瓜苏打水、乌龙茶、可乐 | なっちゃんソーダ、カルピス、メロンソーダ、ウーロン茶、コーラ



大浴場入浴つきお食事セットプラン

ご予約は2名様より承ります。前日迄にご予約下さい。



※旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

平日、土日祝祭日11時～19時プラン (特定休日を除く)

■お一人様 1,950円セットプラン

地獄蒸しのせいろ(魚・肉・季節の野菜)・ミニ団子汁
お刺身(小)・小盛りのとり天・地獄蒸し豆腐・小鉢
2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん
温泉卵(固茹)・地獄蒸しプリンorババロア付き



※旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います
※膳・定食に付いているデザートをお選びいただく事は出来ません

■お一人様 2,500円セットプラン

地獄蒸しのせいろ2品(魚・肉・季節の野菜)・ミニ団子汁
お刺身(大)・魚のから揚げ・小盛りのとり天・地獄蒸し豆腐
小鉢・2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん
地獄蒸しプリンorババロア・フルーツ付き

家族風呂入浴つきお食事セットプラン

前日又は当日午前中までにご予約下さい。繁忙日は承ることができない場合があります。



写真は2名様分のお料理の内容です

※旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

■5,000円セットプラン

(料金は家族風呂入浴と料理のセット料金)
地獄蒸しのせいろ(魚・肉・季節の野菜)・小盛りのとり天
地獄蒸し豆腐・温泉卵(固茹)・2種お総菜&お漬物
ひょうたん味付け蒸しごはん・味噌汁付き



セットプランのご予約お問い合わせは
tel.0977-66-0527

営業時間 温泉 / 9:00～深夜1:00 | 平日 / 11:00～20:00 (O.S)
土日祝日 / 11:00～21:00 (O.S)

Wide public bath set plan

■ 대욕장입욕 및 식사 세트플랜 ■ 含大浴场入浴的套餐计划 ■ 大浴場入浴つきお食事セットプラン

reservation needed more than 2 people, by a day before your visit

■ 예약은 2명부터 가능합니다. 전날까지 예약바랍니다. ■ 预订人数最低2位。请提前一天预约。 ■ ご予約は2名様より承ります。前日迄にご予約下さい。

11-19 (except special holidays)

■ 평일, 토요일공휴일 11시~19시플랜 (특정휴일은 제외함) ■ 平日、星期六、星期日、节假日 11时~19时计划 (特定休息日除外) ■ 平日、土日祝祭日11時~19時プラン (特定休日を除く)



Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다. ■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异。 ■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

one person 1950yen set plan

hot spring steamed meat, fish and vegetables of the season,
Dango noodle miso soup in a small bowl, raw fish (small size),
deep fried chicken tempura, hot spring steamed bean curd, Japanese specialty,
two side dishes and pickles, seasoning steamed rice, hot spring hard steamed egg,
hot spring steamed custard pudding or Bavarian cream

1인당 1,950Yen 세트플랜

지고쿠무시 세이로 (온천증기로 쪄낸 생선, 육류, 계절야채), 미니단고지루, 생선회 (소(小)), 토리텐 (닭튀김), 온천증기찜 두부, 코마치, 반찬과 절임 (2종류), 효탄 조미찜밥, 온천계란 (완숙), 온천증기찜 푸딩 또는 바바로아

每位 1,950Yen 套餐计划

地狱笼屉蒸 (鱼、肉、时令蔬菜)・迷你丸子汤・刺身 (小)・小盘面炸鸡块・地狱蒸豆腐・中碗副食2中&酱菜・葫芦调味蒸饭・温泉鸡蛋 (熟煮)・地狱蒸布丁或果冻蛋糕

お一人様 1,950Yenセットプラン

地狱蒸しのせいり (魚・肉・季節の野菜)・ミニ団子汁・お刺身 (小)・小盛りのとり天・地狱蒸し豆腐・小鉢2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん・温泉卵 (固茹)・地狱蒸しプリンorババロア付



Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다. ■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异。 ■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

Assorted dessert is fixed on the day.

■ 젠, 정식에 포함된 디저트는 선택할 수 없습니다. ■ 套餐、份饭所配甜品不能自选。 ■ 膳・定食に付いているデザートをお選びいただく事は出来ません

one person 2500yen set plan

two hot spring steamed meat, fish and vegetables of the season,
Dango noodle miso soup in a small bowl, raw fish (large size), deep fried fish,
deep fried chicken tempura, hot spring steamed bean curd,
Japanese specialty, two side dishes and pickles, seasoning steamed rice,
hot spring steamed custard pudding or Bavarian cream with fruits

1인당 2,500Yen 세트플랜

지고쿠무시 세이로 2종류 (온천증기로 쪄낸 생선, 육류, 계절야채), 미니단고지루, 생선회 (대(大)), 생선튀김, 토리텐 (닭튀김), 온천증기찜 두부, 코마치, 반찬과 절임 (2종류), 효탄 조미찜밥, 온천증기찜 푸딩 또는 바바로아, 후루츠

每位 2,500Yen 套餐计划

地狱笼屉蒸2种 (鱼、肉、时令蔬菜)・迷你丸子汤・刺身 (大)・炸鱼・小盘面炸鸡块・地狱蒸豆腐・中碗・2种配菜&酱菜・葫芦调味蒸饭・地狱蒸布丁或果冻蛋糕・水果

お一人様 2,500Yenセットプラン

地狱蒸しのせいり2品 (魚・肉・季節の野菜)・ミニ団子汁・お刺身 (大)・魚のから揚げ・小盛りのとり天・地狱蒸し豆腐・小鉢2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん・地狱蒸しプリンorババロア・フルーツ付き

Private Family bath set plan

■ 가족탕입욕 및 식사 세트플랜 ■ 含家庭浴室入浴的套餐计划 ■ 家族風呂入浴つきお食事セットプラン

reservation needed by a day before or in the morning of your visit

■ 전날 또는 당일 오전중으로 예약바랍니다. 바쁜날은 예약이 불가능한 경우가 있습니다.

■ 请提前一天或当天上午预订。遇繁忙之日可能谢绝预订，敬请谅解。

■ 前日又は当日午前中までにご予約下さい。繁忙日は承ることができない場合があります。



Menu is subject to change depending on the season and available ingredients.

■ 계절의 소재만 사용하며, 계절에 따라서 내용이 변경될 수 있습니다.

■ 精选季节性原材料, 原材料种类因季节而异。

■ 旬の素材にこだわり、季節に応じて内容が代わることが御座います

5000yen set plan (fee including family bath and meal)

hot spring steamed meat, fish and vegetables of the season,
deep fried chicken tempura, hot spring steamed bean curd,
hot spring hard steamed egg, two side dishes and pickles,
seasoning steamed rice, miso soup

5,000Yen 세트플랜 (가족탕입욕과 요리가 세트요금)

지고쿠무시 세이로 (온천증기로 쪄낸 생선, 육류, 계절야채), 토리텐 (닭튀김), 온천증기찜 두부, 온천계란 (완숙), 반찬과 절임 (2종류), 효탄 조미찜밥, 된장국

5,000Yen套餐计划 (费用为家庭澡堂和就餐的合计费用)

地狱笼屉蒸 (鱼、肉、时令蔬菜)・小盘面炸鸡块・地狱蒸豆腐・温泉鸡蛋 (熟煮)・2种配菜&酱菜・葫芦调味蒸饭・酱汤

5,000Yenセットプラン (料金は家族風呂入浴と料理のセット料金)

地狱蒸しのせいり (魚・肉・季節の野菜)・小盛りのとり天・地狱蒸し豆腐・温泉卵 (固茹)・2種お総菜&お漬物・ひょうたん味付け蒸しごはん・味噌汁付き

ひょうたん温泉 | セットプランのご予約お問い合わせは
tel.0977-66-0527

營業時間 温泉 / 9:00~深夜1:00 | 平日 / 11:00~20:00 (O.S) 土日祝日 / 11:00~21:00 (O.S)

For your information and reservation of Hyotan - onsen, hot spring,
weekday /
11:00 ~ 20:00 (O.S) order will be closed at 20:00
Sat.Sun/National holidays /
11:00 ~ 21:00 (O.S) order will be closed at 21:00

효탄온천
세트플랜 예약문의
Tel.0977-66-0527
영업시간
온천 / 9:00~심야1:00
평 일 / 11:00~20:00 (O.S)
토일공휴일 / 11:00~21:00 (O.S)

葫芦温泉
套餐计划预订咨询
电话: 0977-66-0527
营业时间
温泉 / 9:00~凌晨1:00
平日 / 11:00~20:00 (O.S)
星期六、星期日、节假日 / 11:00~21:00(O.S)